

LAB N° 0004L

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC  
Mutual Recognition Agreements

Pg. 1/4

Rapporto di Prova n°/Test Report n° 23-001026



**Spettabile/Dear:**  
**PELLEGRINI SPA**  
**VIA LORENTEGGIO, 255**  
**20152 MILANO (MI)**

ID campione: **FD-23-000106-000429**  
*Sample ID:*

Identificazione: **Acqua destinata al consumo umano - Prelevata da lavandino area**  
*Identification:* **rigoverno pasti - T di prelievo: 17.8°C**

Data e ora prelievo: **19/01/2023 08:40**  
*Taking date and time:*

Data ricezione: **19/01/2023**  
*Receiving date:*

Data rapporto di prova: **23/01/2023**  
*Test report date:*

Matrice: **Acque/water**  
*Matrix:*

Luogo di campionamento: **CM0141 - PRIMARIA PIZZIGONI - VIA PARINI SARONNO (VA)**  
*Sampling site:*

Prelevatore: **Chemservice srl**  
*Sampler:*

Responsabilità ritiro/trasporto: **ChemService s.r.l.**  
*Transport responsibility:*

Condizioni di trasporto: **Refrigerato/Refrigerated**  
*Transport condition:*

Metodo di prelievo e trasp.: **ISO 5667-5:2006 + ISO 19458:2006**  
*Trans. and sampling method:*

LA\_FOOD\_COA\_R9.RPT

Questo Rapporto di Prova riguarda solo il campione sottoposto a prova; nel caso in cui il Laboratorio non sia responsabile del campionamento, il Rapporto di Prova riguarda solo il campione sottoposto a prova così come ricevuto.

Il Rapporto di Prova non può essere riprodotto parzialmente salvo approvazione scritta da parte del Responsabile del Laboratorio ChemService s.r.l.

*This Test Report only concerns the tested sample; in the event that the Laboratory is not responsible for sampling, the Test Report only concerns the tested sample as received.*

*The Test Report cannot be partially reproduced without the written approval by the director of ChemService s.r.l.*

**Sede legale e operativa:** Via F.lli Beltrami 15 - 20026 Novate Milanese (MI) - **Tel.** +39 02 3569 961 - **Fax** +39 02 3820 1446 | [info@chemservice.it](mailto:info@chemservice.it) | [www.chemservice.it](http://www.chemservice.it)

ChemService S.r.l. Controlli e Ricerche, Società soggetta a Direzione e Coordinamento da parte di LabAnalysis Group S.r.l.

Cap.Soc. €100.000,00 int.vers. Registro Imprese di Milano - C.F./P.IVA 07020820150 R.E.A. CCIAA di Milano n. 1132847

LAB N° 0004L

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC  
Mutual Recognition Agreements

Pg. 2/4

Segue Rapporto di Prova n°/Follows Test Report n° 23-001026

PROVA/TEST Metodo/Method	U.M.	Risultato Result	R	Inc. (§) Unc. (§)	Val. Rif. Ref. Val.	Inizio-Fine Prova Start-End Test
azoto ammoniacale/ammonia nitrogen [MI] APAT CNR IRSA 4030 A1 Man 29 2003	mg/l	<0,050	-	-	< 0.50	20/01/23-20/01/23
cloro attivo libero [MI] APAT CNR IRSA 4080 Man 29 2003	mg/l	0,067	-	± 0,017	-	19/01/23-19/01/23
colore/color [MI] APAT CNR IRSA 2020 A Man 29 2003	-	Assente	-	-	Accettabile e senza var. anomale	20/01/23-20/01/23
conducibilità elettrica a 20°C/electrical conductivity at 20°C [MI] APAT CNR IRSA 2030 Man 29 2003	µS/cm	279	-	± 30	≤ 2500	20/01/23-20/01/23
temperatura di misurazione della conducibilità [MI]	°C	20,0	-	-	-	
odore/smell [MI] APAT CNR IRSA 2050 Man 29 2003	-	Assente	-	-	Accettabile e senza var. anomale	20/01/23-20/01/23
pH/pH [MI] APAT CNR IRSA 2060 Man 29 2003	unità pH	8,00	-	± 0,17	6,5 - 9,5	20/01/23-20/01/23
sapore/taste [MI] APAT CNR IRSA 2080 Man 29 2003	-	Assente	-	-	Accettabile e senza var. anomale	20/01/23-20/01/23
torbidità/turbidity [MI] APAT CNR IRSA 2110 Man 29 2003	NTU	3,15	-	-	Accettabile e senza var. anomale	20/01/23-20/01/23
batteri coliformi/coliforms bacteria [MI] ISO 9308-1:2014/Amd 1: 2016	UFC/100 ml	0	-	-	0	19/01/23-20/01/23
escherichia coli/escherichia coli [MI] ISO 9308-1:2014/Amd 1: 2016	UFC/100 ml	0	-	-	0	19/01/23-20/01/23

Le informazioni sottolineate sono fornite dal cliente, il laboratorio ne declina la responsabilità.

\* = le prove così contrassegnate non sono accreditate da Accredia.

LA\_FOOD\_COA\_R9.RPT

Questo Rapporto di Prova riguarda solo il campione sottoposto a prova; nel caso in cui il Laboratorio non sia responsabile del campionamento, il Rapporto di Prova riguarda solo il campione sottoposto a prova così come ricevuto.

Il Rapporto di Prova non può essere riprodotto parzialmente salvo approvazione scritta da parte del Responsabile del Laboratorio ChemService s.r.l.

*This Test Report only concerns the tested sample; in the event that the Laboratory is not responsible for sampling, the Test Report only concerns the tested sample as received.*

*The Test Report cannot be partially reproduced without the written approval by the director of ChemService s.r.l.*

**Sede legale e operativa:** Via F.lli Beltrami 15 - 20026 Novate Milanese (MI) - **Tel.** +39 02 3569 961 - **Fax** +39 02 3820 1446 | [info@chemservice.it](mailto:info@chemservice.it) | [www.chemservice.it](http://www.chemservice.it)

ChemService S.r.l. Controlli e Ricerche, Società soggetta a Direzione e Coordinamento da parte di LabAnalysis Group S.r.l.

Cap.Soc. €100.000,00 int.vers. Registro Imprese di Milano - C.F./P.IVA 07020820150 R.E.A. CCIAA di Milano n. 1132847

U.M. = unità di misura.

R = recupero %. Nel caso di metodi che prevedano fasi di preconcentrazione e purificazione, ove non espressamente indicato, il recupero è da intendersi compreso all'interno dei limiti di accettabilità specifici previsti dal metodo di prova o dalla normativa vigente.

Ove non espressamente indicato il recupero non è stato utilizzato nei calcoli.

Inc. (§) = incertezza estesa associata alla misura con fattore di copertura  $k=2$  e ad un livello di fiducia del 95% per valori quantificati maggiori del LOQ. L'intervallo fiduciario viene espresso indicandone i limiti fiduciari inferiore e superiore separati dal simbolo  $\div$ .

Risultato "<x" = ove non diversamente specificato, indica un valore inferiore al limite di quantificazione del metodo (LOQ).

VAL. RIF. = valore di riferimento.

Le sommatorie di più composti, ove non espressamente indicato, sono state calcolate con il criterio lower bound; LOQ della somma si riferisce al composto meno sensibile.

● = indica il superamento del limite senza considerare l'incertezza di misura.

Alimenti e superfici: per le determinazioni, Enterobacteriaceae, Stafilococchi coagulasi positivi, Anaerobi solfito riduttori riduttori la temperatura di incubazione è  $37 \pm 1^\circ\text{C}$ ; per la determinazione Coliformi la temperatura di incubazione è  $30 \pm 1^\circ\text{C}$ .

p/a = presente/assente

p/nr = presente/non rilevabile

Se non diversamente specificato, le prove microbiologiche quantitative (esclusi MPN) sono state eseguite su singola piastra con due diluizioni consecutive in accordo alla ISO 7218:2007/Amd 1:2013.

Relativamente ai parametri microbiologici in ambito alimentare, l'incertezza estesa è stata stimata in accordo con la ISO 19036:2019 ed è basata sull'incertezza tipo composta moltiplicata per un fattore di copertura  $k=2$  al livello di fiducia di circa il 95%.

*The underlined information is provided by the customer, the laboratory declines its responsibility.*

\* = the tests so marked are not accredited by Accredia.

U.M. = unit of measure.

R = recovery %. In the case of methods that have preconcentration's and purification's steps, where not expressly indicated, the recovery is to be understood comprised within the specific acceptability limits provided by the test method or by the current legislation. Where recovery is no mentioned it was not used in the calculations.

Unc. (§) = expanded uncertainty associated with the measure with coverage factor  $k=2$  and confidence level of 95% for quantified values greater than the LOQ. The confidence interval is expressed indicating the lower and upper confidence limits separated by the symbol  $\div$ .

Result "<x" = unless otherwise specified, indicates a value lower than the limit of quantification (LOQ).

REF. VAL. = reference value.

The summations of several compounds, where not expressly indicated, were calculated with the lower bound criterion; LOQ of the sum refers to the least sensitive compound.

● = indicates that the limit is exceeded without considering the uncertainty of measurement.

Food and surfaces: for the tests Enterobacteriaceae, Coagulase Positive Staphylococci, the incubation temperature is  $37 \pm 1^\circ\text{C}$ , for Coliforms test the incubation temperature is  $30 \pm 1^\circ\text{C}$ .

p/a = present/absent

p/nd = present/not detected

Where not expressly indicated, the tests are performed on a single plate (ISO 7218:2007/Amd.1:2013).

The reported expanded measurement uncertainty has been estimated in accordance with ISO 19036 and is based on a standard uncertainty multiplied by a coverage factor of  $K=2$ , providing a level of confidence of approximately 95%.

[MI] = analisi eseguite presso il Laboratorio di Milano./test performed by Milano Laboratory.ChemService s.r.l., via F.lli Beltrami, 20026, Milano.

ChemService Srl è iscritta nel registro della Regione Lombardia dei laboratori che effettuano analisi nell'ambito delle procedure di autocontrollo delle industrie alimentari con N° di iscrizione 30015309001. Verifica del campione all'arrivo: campione accettato in quanto valutato idoneo in base a: conformità e integrità contenitore, quantità, aspetto visivo, temperatura.

ChemService Srl is registered in the Lombardia regional list of analysis laboratories for self-control for the food industries with registration no. 30015309001. Sample verification upon arrival: sample accepted as assessed suitable for: compliance and container integrity, quantity, visual appearance, temperature.

Val. Rif. = D.Lgs 2 Febbraio 2001 n. 31 e s.m.i

LA\_FOOD\_COA\_R9.RPT

Questo Rapporto di Prova riguarda solo il campione sottoposto a prova; nel caso in cui il Laboratorio non sia responsabile del campionamento, il Rapporto di Prova riguarda solo il campione sottoposto a prova così come ricevuto.

Il Rapporto di Prova non può essere riprodotto parzialmente salvo approvazione scritta da parte del Responsabile del Laboratorio ChemService s.r.l.

*This Test Report only concerns the tested sample; in the event that the Laboratory is not responsible for sampling, the Test Report only concerns the tested sample as received.*

*The Test Report cannot be partially reproduced without the written approval by the director of ChemService s.r.l.*

**Sede legale e operativa:** Via F.lli Beltrami 15 - 20026 Novate Milanese (MI) - Tel. +39 02 3569 961 - Fax +39 02 3820 1446 | info@chemservice.it | www.chemservice.it

ChemService S.r.l. Controlli e Ricerche, Società soggetta a Direzione e Coordinamento da parte di LabAnalysis Group S.r.l.

Cap.Soc. €100.000,00 int.vers. Registro Imprese di Milano - C.F./P.IVA 07020820150 R.E.A. CCIAA di Milano n. 1132847

LAB N° 0004L

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento  
EA, IAF e ILAC

Signatory of EA, IAF and ILAC  
Mutual Recognition Agreements

Pg. 4/4

Segue Rapporto di Prova n°/Follows Test Report n° 23-001026

**Opinioni ed interpretazioni non oggetti dell'accreditamento Accredia/Opinions and interpretations not subject by Accredia accreditation**

**DL 31 del 02 febbraio 2001 e s.m.i. Allegato I Parte C Nota 7:** Per la torbidità in caso di trattamento delle acque superficiali si applica il valore di parametro  $\leq 1,0$  NTU nelle acque provenienti da impianti di trattamento.

**DL 31 del 02 febbraio 2001 e s.m.i. Allegato I Parte C:** Per il parametro Cloro attivo libero il valore consigliato è 0,2 mg/l (se impiegato).

**Dichiarazione di conformità / Declaration of conformity**

Il campione sottoposto a prova, limitatamente alle determinazioni analitiche eseguite su richiesta del Committente, è **conforme** in base ai limiti imposti da D.Lgs 2 Febbraio 2001 n. 31 e s.m.i. / *The sample tested, limited to the analytical determinations carried out at the request of the Client, is compliant based on the limits imposed by D.Lgs 2 Febbraio 2001 n. 31 e s.m.i.*

Se non diversamente specificato, il confronto con i limiti di legge è stato effettuato senza tener conto dell'incertezza.  
*Unless otherwise specified, the comparison with the legal limits was carried out without considering the uncertainty.*

Direttore tecnico Laboratorio Microbiologia e Genetica/Tec  
hnical Director Microbiology and Genetics Lab.  
Ordine Tecnologi Alimentari Lombardia e Liguria Albo  
Professionale n.461/Order of Food Technologists  
Lombardy and Liguria  
Dott.ssa Silvia Colombo

Direttore tecnico Laboratorio Chimico/Technical Director  
Chemical Laboratory  
Ordine Interprovinciale dei Chimici e dei Fisici della Lombardia  
Albo Professionale n. 3654/Interprovincial Order of Chemists  
and Physicists of Lombardy  
Dott.ssa Fausta Giuffrè

Fine rapporto di prova  
*End of test report*

LA\_FOOD\_COA\_R9.RPT

Questo Rapporto di Prova riguarda solo il campione sottoposto a prova; nel caso in cui il Laboratorio non sia responsabile del campionamento, il Rapporto di Prova riguarda solo il campione sottoposto a prova così come ricevuto.

Il Rapporto di Prova non può essere riprodotto parzialmente salvo approvazione scritta da parte del Responsabile del Laboratorio ChemService s.r.l.

*This Test Report only concerns the tested sample; in the event that the Laboratory is not responsible for sampling, the Test Report only concerns the tested sample as received.*

*The Test Report cannot be partially reproduced without the written approval by the director of ChemService s.r.l.*

**Sede legale e operativa:** Via F.lli Beltrami 15 - 20026 Novate Milanese (MI) - **Tel.** +39 02 3569 961 - **Fax** +39 02 3820 1446 | [info@chemservice.it](mailto:info@chemservice.it) | [www.chemservice.it](http://www.chemservice.it)

ChemService S.r.l. Controlli e Ricerche, Società soggetta a Direzione e Coordinamento da parte di LabAnalysis Group S.r.l.

Cap.Soc. €100.000,00 int.vers. Registro Imprese di Milano - C.F./P.IVA 07020820150 R.E.A. CCIAA di Milano n. 1132847